

**BANDO RECLUTAMENTO DOCENTI CLASSE L 12**  
**BANDO RECLUTAMENTO DOCENTI CLASSE LM 94**

Si rende noto che questa SSML, per l'Anno Accademico 2024/2025, dovrà provvedere alla copertura degli incarichi d'insegnamento nel Corso di Studi triennale ad ordinamento Universitario in:

- Corso di Studi Triennale in Scienze della Mediazione linguistica (curricula Economico – giuridico, Turismo e formazione manageriale, Sport e inclusione, Ambiente e sicurezza) esclusivamente per gli insegnamenti previsti e le attività formative previste al 1° anno, classe L 12;
- Corso di Studi Triennale in Mediatore Europeo per l'intercultura, esclusivamente per gli insegnamenti e le attività formative previste al 1° anno, classe L 12;
- Corso di Studi Triennale in Scienze della Mediazione linguistica esclusivamente per gli insegnamenti previsti e le attività formative previste al 2 e 3 anno (corso ad esaurimento), classe L 12;
- Corso di Studi biennale in Traduzione specialistica e interpretariato esclusivamente per gli insegnamenti previsti e le attività formative previste al 1° anno, classe LM 94;
- Corso di Studi biennale in Traduzione specialistica e interpretariato esclusivamente per gli insegnamenti previsti e le attività formative previste al 2° anno (corso ad esaurimento), classe LM 94;

Gli incarichi, mediante contratto di diritto privato di durata annuale - con conferma da parte del Consiglio di Corso di Studi, del Comitato Tecnico Scientifico (CTS) e dell'Ente Gestore della Scuola saranno attribuiti a seguito di regolare selezione comparativa, ai sensi dell'art. 11, comma 4, del decreto 03.05.2018 n. 59.

La SSML Campus dello Stretto si riserva di modificare, annullare e/o non dare corso alla presente procedura in presenza di modifiche normative intervenute in merito ai requisiti di docenza dei corsi di studio e/o alla modalità di copertura anche tramite docenti fuori ruolo e/o a contratto; - mancata autorizzazione degli organi ministeriali in merito agli ordinamenti didattici dei corsi di

studio; - ulteriori e improvvise modifiche normative di diretto impatto sulla “Scuola Superiore per Mediatori Linguistici”.

La SSML Campus dello Stretto si riserva di dar corso all’attivazione definitiva dell’insegnamento oggetto del bando subordinatamente alla verifica delle compatibilità economico-finanziarie, anche in relazione al numero degli studenti iscritti.

Il contratto stipulato tra il vincitore della procedura e la SSML Campus dello Stretto, ancorché sottoscritto, cesserà i suoi effetti qualora il MIUR non autorizzasse l’apertura dei Corsi.

Per tutto quanto non regolamentato in questa sede si applicano le disposizioni vigenti in materia.

Le esperienze professionali e/o scientifiche richieste, l’impegno e il compenso, a lordo delle ritenute a carico del docente, sono indicati nel medesimo allegato.

La copertura della spesa complessiva relativa al presente Bando è assicurata dalle risorse economiche destinate, in bilancio, alle esigenze didattiche di questa SSML, per l’A.A. 2024/2025.

La retribuzione per ciascun insegnamento a titolo retribuito - in ottemperanza al Decreto Interministeriale 21 luglio 2011 n. 313 - è determinata in € 30 per ogni ora di lezione.

Il compenso si intende al lordo delle ritenute previdenziali, assistenziali, assicurative e fiscali e comprensivo di lezioni in modalità d’aula/laboratorio, eventuale produzione di materiale didattico, supporto agli studenti e verifica dell’apprendimento connesse all’insegnamento erogato.

L’impegno orario di didattica è corrispondente a 6 ore per ciascun Credito Formativo Universitario.

Possono concorrere per l’attribuzione dell’incarico, ai sensi dell’Art. 11, commi 1 e 2 del decreto 03.05.2018, n. 59, esperti di alta qualificazione in possesso di un significativo curriculum scientifico o professionale che siano:

- 1) Professori e Ricercatori delle università italiane, appartenenti al Settore Scientifico Disciplinare di riferimento dell’insegnamento o a settore affine;
- 2) Professori e Ricercatori delle università straniere;
- 3) Esperti in possesso di specifica, idonea e documentata qualificazione in materia di interpretariato, traduzione e mediazione linguistica;
- 4) Esperti in possesso di documentata esperienza professionale ed accademica acquisita in attività relative alle materie afferenti ai SSD di cui all’allegato 1, lettera b), del Regolamento di cui al Decreto 03.05.2018, n. 59;
- 5) Studiosi ed esperti di comprovata qualificazione professionale e scientifica anche di cittadinanza straniera ed estranei al corpo accademico.

Gli aspiranti al conferimento dell’incarico dovranno presentare a questa SSML, sita in Reggio Calabria, Via Mercato 34 – Catona, apposita istanza, redatta secondo lo schema di domanda allegato

B, unitamente al curriculum, ad un elenco delle pubblicazioni ed agli altri titoli ritenuti significativi ai fini della selezione entro il termine di scadenza del 19/07/2024.

Non saranno ammesse le domande pervenute oltre il termine sopra indicato, anche se spedite antecedentemente e, pertanto, qualora il candidato si avvalga della spedizione postale, non farà fede il timbro a data dell'ufficio postale accettante, ma la data di acquisizione al Protocollo della SSML. Nella domanda di partecipazione il candidato dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità:

- a) di non essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento;
- b) di non essere stato sottoposto a procedimento disciplinare all'esito del quale sia stata irrogata la sanzione della decadenza dall'impiego;
- c) di non essere stato licenziato per motivi disciplinari, ovvero per aver conseguito l'impiego mediante la produzione di documenti falsi o con mezzi fraudolenti;
- d) di non essere sottoposto a procedimento penale per delitti dolosi per i quali sia prevista la pena della reclusione superiore nel massimo ad anni cinque;
- e) di non avere un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con alcun professore appartenente al Consiglio di Corso di Studi (o altro organo competente ad effettuare la proposta di stipula del contratto) ovvero con il Direttore della Scuola o un componente del Comitato Tecnico Scientifico della SSML.

Scaduto il termine di presentazione delle domande, la Commissione di Valutazione, presieduta dal Direttore della SSML, procede alla valutazione comparativa dei titoli posseduti e documentati dai candidati, purché attinenti all'insegnamento oggetto dell'incarico ed al relativo Settore Scientifico Disciplinare, con particolare riferimento alle pubblicazioni scientifiche, alle esperienze professionali, all'attività didattica e scientifica svolta ed eventualmente alla continuità didattica. È esclusa ogni preclusione derivante dal titolo di laurea posseduto, sempre che si tratti di laurea magistrale o equivalente.

A conclusione della valutazione comparativa la Commissione, acquisito il parere del Comitato Tecnico Scientifico sulle pubblicazioni, sui titoli e sui curricula dei candidati ritenuti idonei, può procedere ad un colloquio con i candidati per la stesura di una apposita graduatoria finale.

Al termine di tale selezione comparativa il Direttore della Scuola individua i soggetti esperti di alta qualificazione cui conferire gli incarichi con motivata deliberazione e ne propone la nomina all'Ente Gestore.

Gli incarichi di insegnamento sono conferiti prioritariamente a coloro che hanno prestato servizio presso Atenei con la qualifica di professori di 1a e di 2a fascia, ricercatori o assistenti ordinari del ruolo ad esaurimento, qualora siano collocati a riposo per raggiunti limiti d'età senza fruire del

biennio di cui all'art.16 del D. Lgs. n. 503/1992 e s.m.i. o qualora sia stata disposta nei loro confronti la risoluzione del rapporto di pubblico impiego ai sensi art. 72, comma 11, del D.L. n. 112/08, convertito dalla L. n. 133/08 e s.m.i..

Gli incarichi di insegnamento sono conferiti mediante stipula di contratto di diritto privato, stipulato dal candidato selezionato e dal Legale Rappresentante dell'Ente Gestore della Scuola.

Nell'ipotesi di personale in servizio presso altre Pubbliche Amministrazioni non è consentito il conferimento degli incarichi senza la previa autorizzazione dell'Amministrazione di appartenenza a norma dell'art. 53 del D.Lgs. n. 165/2001 e s.m.i. L'atto di conferimento dell'incarico in assenza di previa autorizzazione è nullo di diritto e l'importo previsto come corrispettivo dell'incarico è trasferito all'Amministrazione di appartenenza del dipendente.

Condizione essenziale per la stipula del contratto è l'accettazione delle disposizioni della citata legge che, richiamata nel contratto, ne costituisce parte integrante.

La stipula del contratto non dà luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

Reggio Calabria, 27 Giugno 2024

## ALLEGATO A

**Corso di Studi triennale ad ordinamento universitario in Scienze della Mediazione linguistica (curricula Economico – giuridico, Turismo e formazione manageriale, Sport e inclusione, Ambiente e sicurezza)** esclusivamente per gli insegnamenti e le attività formative a scelta previsti al 1° anno, Classe L12 per l'anno accademico 2024/2025.

INSEGNAMENTO	SSD	CFM	ORE	A titolo retribuito.	A titolo gratuito
Linguistica italiana	L-FIL-LET/12	9	54	X	
Sociologia dei processi culturali e comunicativi	SPS/08	9	54	X	
Lingua inglese I	L-LIN/12	9	54	X	
Lingua spagnola	L-LIN/07	9	54	X	
Lingua tedesca	L-LIN/14	9	54	X	
Teoria dei linguaggi e della comunicazione	M-FIL/05	9	54	X	
Letteratura inglese	L-LIN/10	9	54	X	
Politica economica per lo sviluppo sostenibile	SECS-P/02	6	36	X	X
Storia moderna	M-STO/02	6	36	X	
Organizzazione delle aziende turistiche	SECS-P/10	6	36	X	
Elementi di Diritto penale	IUS/17	6	36	X	
Elementi di Diritto Processuale penale	IUS/17	6	36	X	
Economia dell'ambiente	SECS-P/01	6	36	X	X
Fondamenti di informatica	INF/01	6	36	X	
Fisica tecnica	ING-IND/11	6	36	X	
Geometria analitica	MAT/03	6	36	X	
Geografia umana	M-GGR/02	6	36	X	

**Corso di Studi triennale ad ordinamento universitario in Mediazione Europeo per l'intercultura – Classe L12** esclusivamente per gli insegnamenti e le attività formative a scelta previsti al 1° anno per l'anno accademico 2024/2025.

INSEGNAMENTO	SSD	CFM	ORE	A titolo retribuito.	A titolo gratuito
Processi educativi nelle società multiculturali	M-PED/01	9	54	X	
Geografia umana	M-GGR/02	6	36	X	

**Corso di Studi biennale ad ordinamento universitario in Traduzione specialistica e interpretariato – Classe LM 94** esclusivamente per gli insegnamenti e le attività formative a scelta previsti al 1° anno per l'anno accademico 2024/2025.

INSEGNAMENTO	SSD	CFM	ORE	A titolo retribuito.	A titolo gratuito
Marketing internazionale	SECS-P/07	6	36	X	
Tecniche di interpretazione per l'international Business - Inglese	L-LIN/12	9	54	X	

Laboratorio di interpretazione Lingua inglese	L-LIN/12	12	72	X	
Tecniche di interpretazione per l'international Business in Lingua spagnola oppure in Lingua giapponese	L-LIN/07 L-OR/22	9 9	54	X	
Laboratorio di interpretazione in Lingua spagnola oppure in Lingua giapponese	L-LIN/07 L-OR/22	12 12	72	X	
Sociologia dei media	SPS/08	6	36	X	
Marketing Territoriale	M-GGR/02	6	36	X	
Diritto dei mezzi di comunicazione	IUS/04	6	36	X	
Organizzazione aziendale	SECS-P/10	6	36	X	

**Corso di Studi triennale ad ordinamento universitario in Scienze della mediazione linguistica** esclusivamente per gli insegnamenti e le attività formative a scelta previsti al 2 e al 3 anno, Classe L12 per l'anno accademico 2024/2025.

INSEGNAMENTO	SSD	CFM	ORE	A titolo retribuito.	A titolo gratuito
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Inglese II	L-LIN/12	9	54	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Francese II	L-LIN/04	9	54	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Spagnolo II	L-LIN/07	9	54	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Russo II	L-LIN/21	9	54	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Tedesco II	L-LIN/14	9	54	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Giapponese II	L-OR/22	9	54	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Arabo II	L-OR/12	9	54	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Inglese II	L-LIN/12	9	54	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Francese II	L-LIN/04	9	54	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Russo II	L-LIN/21	9	54	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Spagnolo II	L-LIN/07	9	54	X	

Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Tedesco II	L-LIN/14	9	54	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Giapponese II	L-OR/22	9	54	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Arabo II	L-OR/12	9	54	X	
Letteratura inglese II	L-LIN/10	6	36	X	
Diritto dell'Unione Europea	IUS/14	6	36	X	
Linguistica Italiana	L-LIN/01	6	36	X	
Storia dell'Europa in Età Moderna e Contemporanea	M-STO/02- M-STO/04	6	36	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Inglese III	L-LIN/12	10	60	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Spagnolo III	L-LIN/07	10	60	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Tedesco III	L-LIN/14	10	60	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Giapponese III	L-OR/22	10	60	X	
Analisi grammaticale e mediazione linguistica scritta Arabo III	L-OR/12	10	60	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Inglese III	L-LIN/12	10	60	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Spagnola III	L-LIN/07	10	60	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Tedesca III	L-LIN/14	10	60	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Giapponese III	L-OR/22	10	60	X	
Teoria e tecnica della mediazione linguistica orale Arabo III	L-OR/12	10	60	X	
Scienze Storico-antropologiche Storia della scienza Antropologia culturale	M-FIL/02 M-DEA/01	12	72	X	

**Corso di Studi biennale ad ordinamento universitario in Traduzione specialistica ed interpretariato** esclusivamente per gli insegnamenti e le attività formative a scelta previsti al 2 anno, Classe LM94 per l'anno accademico 2024/2025.

<b>INSEGNAMENTO</b>	<b>SSD</b>	<b>CFM</b>	<b>ORE</b>	<b>A titolo retribuito.</b>	<b>A titolo gratuito</b>
Interpretazione consecutiva e simultanea con esercitazioni di laboratorio Inglese II	L-LIN/12	10	60	X	
Tecniche della Traduzione Specialistica Inglese II	L-LIN/12	10	60	X	
Interpretazione consecutiva e simultanea con esercitazioni di laboratorio Spagnolo II	L-LIN/07	10	60	X	
Tecniche della Traduzione Specialistica Francese II	L-LIN/04	10	60	X	
Linguaggi Settoriali Inglese	L-LIN/12	6	36	X	X
Linguaggi Settoriali Spagnolo	L-LIN/07	6	36	X	
Linguaggi Settoriali Francese	L-LIN/04	6	36	X	
Informatica applicata allo studio delle lingue	INF/01	6	36	X	